

## Nopa Amatajcuiloli cati Judas Quiijcuilo

### *Judas quintajcuilhui taneltocani*

<sup>1</sup> Na niJudas cati niicni Jacobo. Na niitequipanojca Jesucristo. Nimechtajcuilhuía amojuanti cati Toteco Dios amechnotztoc huan amechiyocacajtoc para anelise antatzejtzeltique ipan Dios Totata pampa san se anitztoque ica Jesucristo. <sup>2</sup> Ma Toteco amechtasojta miyac. Ma amechmaca miyac tasehuilisti ipan amoyolo. Ma amechicneli miyac hasta ma onmocahua.

### *Tacame cati tamachtíaj cati amo melahuac* (2 P. 2:1-17)

<sup>3</sup> Nohuampoyohua cati nimechicnelía, tahuel nijnequiyaya nimechtajcuilhuis para nimechilhuis más ten quenicatza Toteco techtajtacolquixtijtoc nochi tojuanti masque tiisraelitame o amo. Pero amantzi niquita monequi nimechtajcuilhuis para nimechylchicahuas para xitamachtica chicahuac huan chicahuac xijmanahuica icamanal Toteco cati Toteco quicajqui tomaco san se huelta para nochipa tojuanti cati tiitatzejtzeltijca masehualhua. <sup>4</sup> Monequi xijmanahuica icamanal Toteco pampa nozona campa amojuanti calactoque ixtacatzi sequij tacame cati Toteco hasta huejcajquiya quisencajqui para ma quiselica nopa hueyi tatzacuiliti quej ijcuilijtoc ipan Icamanal, pampa

inijuanti amo quiixmatij Toteco. Tamachtíaj para cuali tijchihuase ten hueli tajtacoli pampa hueyi iyolo Toteco ica tojuanti. Inijuanti amo quineltocaj para Jesucristo itztoc Tohueyiteco huan para yaya Dios Cati Quipiya Nochi Chicahualisti.

<sup>5</sup> Masque ya anquimatij nochi ya ni, nijnequi nimechelnamiquiltis. Huejcajquiya Toteco quinmanahui imasehualhua ten tali Egipto, pero teipa quintzontamilti sesen ten nopa masehualme cati teipa ayecmo quitoquilijque. <sup>6</sup> Nojquiya xiquelnamiquica taya Toteco quinchihuili iilhuicac ejc-ahua cati mocuetque amo cuajcualme. Inijuanti amo quitascamatque campa quipixque tequiticayot nepa ipan ilhuicac, pero quitahuelcajtejque campa itztoyaj huan tajtacolchijque. Ama Toteco quinpixtoc ipan tzintayohuilot ilpi-toque ica tepos cadenas. Nozona itztose para nochipa huan quichixtoque para quiselise inintatzacuutilis ipan nopa hueyi tonati quema Toteco quintajtolxitahuas. <sup>7</sup> Huan san se quej nopa ilhuicac ehuan cati tajtacolchijque, nojquiya quichijque san se tajtacoli quej quichijque nopa masehualme ipan altepeme Sodoma, Gomorra huan nopa sequinoc altepeme ininechca. Quichijque cati amo quinamiqui quichijtosquíaj ica inintacayohua hasta tacame quichijque miyac tamanti ica tacame, huan sihuame ica sihuame. Huan Toteco quintamilti nopa altepeme ica tit para techcahuilis se ejemplo ten nopa tit cati amo quema sehuis cati quinchiya masehualme cati tajtacolchihuaj.

<sup>8</sup> Nojquiya nopa fiero tacame cati calactoque

campa amojuanti san se quichihuaaj miyac tajtacoli. Inijuanti nemij quej ipan temicti, pampa ten hueli tajtacoli cati más fiero quichihuaaj ica inintacayo. Amo quintepanitaj cati quiپیayaj tequiticayot. Hasta nojquiya quinhuetzquiliáj nopa ajacame cati quiپیayaj más chichahualisti. <sup>9</sup> Pero yon Miguel, nopa itayacanca ilhuicac ejca Toteco, amo quej nopa quitajilhui Amocualtacat quema monajnanquiliyaya ihuaya ten itacayo nopa mijcatzi Moisés. Amo motemacac para san ten hueli quiijtos, pero Miguel quiilhui Amocualtacat: “Ma Toteco mitztacahualti.” <sup>10</sup> Pero nopa huihui tacame cati itztoque campá amojuanti quintajilhuiáj tamanti cati amo quimachilíaj. Itztoque quej tapiyalme cati nimantzi quichihuaaj cati inintacayo quinequi pampa amo quiپیayaj talnamiquilisti.

<sup>11</sup> Teicneltziti inijuanti pampa Toteco quintatzacuiltis miyac. Quitoquilijtoque ifiero ojhui Caín. Huan quej Balaam cati itztoya huejcajquiya, nopa tacame cati campá amojuanti ten hueli quinequij quichihuase para quitanise tomi. Yeca polihuisse quej Coré cati huejcajquiya mosisini ica Toteco. <sup>12</sup> Quema antacuj san sejco pampa anquiicnelíaj Tohueyiteco, nelía se pinahualisti, pampa nopa fiero tacame amo pinahuaaj tacuase tahuel miyac pampa san moilhuíaj ten inijuanti iniselti. Nopa tacame cati tacajcayahuani itztoque quej mixti cati amo techhualiquilía at huan san quihuica ajacat. Itztoque quej cuame cati amo quema taquij. Ni tacame ompa mictoque pampa amo quiپیayaj inintajca, huan nojquiya itztoque quej cuame cati tziloncujtoque. Yon

quentzi amo quipiyaj nemilisti. <sup>13</sup> Itztoque quej se hueyi at cati tahuel moxoyahua huan huan mosisinía huan teipa san quihualcahua tasoli ipan xali. Nopa tacame nojquiya san amechhuiquilíaj tajtacoli cati eli se pinahualisti. Itztoque quej sitalime cati quicajteytoque iniojhui campa nejne-miyayaj, huan yeca Toteco quiiyocacajtoc se lugar cati quinchiya campa se tzintayohuilot cati tahuel yayahuic. Nopona mocahuase para nochipa.

<sup>14</sup> Huejcajquiya Enoc nopa ichicompa ixhui Adán quiiyto taya panosquía teipa ica fiero masehualme quej cati itztoque amohuaya. Enoc quiiyto: “Xiquita, Tohueyiteco hualas ica miyac miles ten iaxcahua cati tatzejtzeloltique, <sup>15</sup> huan quintajtolsencahuase nochi masehualme ipan taltipacti. Huan quintalilis tatzacuilitisti nochi amo cuajcualme por cati amo cuali quichijtoque pampa amo quitepanitaj Toteco. Quintatzacuilitis nochi tajtacolchihuani ica nochi nopa fiero camanali cati quiiytojtoque para quitaijilhuise Toteco.” <sup>16</sup> Nopa amo cuajcualme cati itztoque campa amojuanti quitaijilhuíaj nochi tamanti huan nochi masehualme. Quichihuaj ten hueli tajtacoli cati quinequij quichihuase. Mohueyimatij quema camanaltij. Quinhueyimatij sequinoc para quincajcayahuase, para ica ya nopa, ma quinchihuilica cati cuali.

### *Judas quinyolchicajqui taneltocani*

<sup>17</sup> Pero amojuanti cati nimechicnelía, amo xichihuaca quej nopa tacame. Xiquelnamiquica nopa camanali cati itayolmelajcahua Tohueyiteco Jesucristo quiiytojque huejcajquiya. <sup>18</sup> Pampa

itayolmelajcahua amechilhuijque: “Ipan itamiya tonali oncas masehualme cati quihuetzquilise Toteco Icamanal huan quitoquilise cati amo cuali quinequij quichihuase.” <sup>19</sup> Huan ama nopa masehualme ya ajsitoj campa amojuanti. Inijuanti quimatij quenicatza tetajcoxelohuaj pampa senquisa quitoquilíaj tamanti cati san inijuanti ipan inintalnamiquilis quinequij quichihuase. Amo quipiyaj Itonal Toteco.

<sup>20</sup> Pero amojuanti cati nimechicnelía, ximotetilica ipan cati anquineltocaj pampa tatzejzeloltic huan senquisa cuali cati tijneltocaj. Ximotatajtica ica ichicahualis Itonal Toteco. <sup>21</sup> Nochipa xinemica cuali ica Toteco para huelis anquiitase quenicatza miyac amechicnelía. Quej nopa xinemica ipan ni tonali quema tijchijaj para Toteco techmacas nopa nemilisti cati amo quema tamis huan techmacas pampa techtasojta.

<sup>22</sup> Xiquintasojtaca inijuanti cati ayemo nelcuali quineltocaj Toteco huan xiquinpalehuica.

<sup>23</sup> Xiquinmaquixtica sequinoc ten nopa tatza-cuiliti cati huala quej anquinquixtisquíaj ipan tit. Huan itztoque sequinoc cati monequi anquintasojtase, masque amo anquinequij anquiitase nopa tajtacoli cati inijuanti quichihuaj huan anquijiyaj inintajtacolhua quej se quijiyaj quiitzquis se yoyomit cati fiero.

### *Judas quinnahuatijtejqui*

<sup>24</sup> Ma tijhueyichihuaca Toteco cati quipiya chicahualisti amechmocuitahuis para amo xitajtacolchihuaca. Yaya ica miyac paquilisti amechixnextis iixpa nozona campa itatanex

huan amo anquiyase yon se amotajacol. <sup>25</sup> Ma tijhueyichihuaca yaya cati iselti itztoc Dios huan amo aqui seyoc. Yaya cati techtajacolquixtijtoc ica Tohueyiteco Jesucristo. Quena, yaya ipa quipixtoc nochi hueyitilisti, tanahuatili, chichahualisti huan tequiticayot, huan quipixtos para nochipa. Quej nopa ma eli.

**Icamanal toteco; Santa Biblia  
Bible without Deuterocanon in Nahuatl, Huasteca  
Central (MX:nch:Nahuatl, Huasteca Central)**

copyright © 2005 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Huasteca Central

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 2005, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The Bible without Deuterocanon**

in Nahuatl, Central Huasteca

**© 2005, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022  
c565d9f9-d202-544b-b78a-3c93df26508e